



VOLUME 106, NO. 5

DECORAH, IA

SEPT.-OCT. 2016



Greåker Mannskor
singing
at Glee Club
Lutfisk Dinner.



Boy Scouts help serve dinner.



Happy diners at the Glee Club Lutfisk Dinner.

Greåker Men's Chorus Sings at Norwegian Glee Club Lutfisk Dinner.

As part of the Sarpsborg Millenium Concert Tour, the Greåker Men's Chorus sang at Mindekirken in Minneapolis on 2 Oct. 2016, at the official opening of the Leiv Eriksson International Festival.

On returning to Minneapolis from their concerts in Dalton MN, Grand Forks ND, Fargo ND, and Thief River Falls MN, the Chorus attended the

Norwegian Glee Club Lutfisk Dinner and performed for the audience.

In 1066 Viking King Olav Haraldsson, later known as St Olav, founded the city of Sarpsborg. After sailing up the Glomma River he realized its strategic importance and built a fortress. This year Sarpsborg has held more than 100 events celebrating its millenium; a highlight was the visit of King Harald V during *Olsok*, the commemoration of St. Olav's death in 1030.

GRIEG MALE CHORUS**Canton SD**

It's GREAT to be back at our regular weekly rehearsals, visiting about summer experiences, and welcoming three new singers to our chorus.

Our rehearsal focus has been on preparing for two fall events and introducing Christmas selections as we begin to prepare for our annual Christmas concert in support of LOVE, INC.

On Oct. 8th we sang a few selections at the Canton Kong Olav Sons of Norway lodge dinner and celebration of Leif Erikson Day. The following Monday, Oct. 10th, we had the opportunity to present a concert at the Tuft Memorial Home and Assisted Living. We anticipate one more local concert in the near future.



Bob, Guy, and Brandon Bergren.

For the first time in the history since 1936 of Grieg Male Chorus, one of our chorus families has three generations active in our membership. Throughout our chorus history there have been many fathers and sons in the chorus, but never grandfather, father and son.

Bob Bergren, a name familiar to many of you, joined Grieg in 1995. He attended his first NSAA Sangerfest in Decorah in 1996 and

served as Assistant Grand Marshal twice, and Grand Marshal in 2004. Born in Jan. 1934 in Minneapolis, Bob served in the US Navy from March 1953-57. He and wife Helen recently retired from country living to city life in Canton.

Bob's son Guy began singing with Grieg this fall. He is employed at Homestead Building Supplies in Beresford SD and has been a home builder for 30 years. He enjoys hunting, sports and attending rock concerts with his sons. Guy and his wife of 35 years, Fran, have seven children, and have lived on the family homestead since 1988.

One of Guy's sons is Brandon. As an active member he attended his first Sangerfest in Chicago in 2012. He is a Senior Performance Engineer at Tag 1 Consulting, Inc. A detailed description is located on the Team page at Tag 1 consulting.com.

Greetings to all as you enjoy the splendors of the Fall season.



Jerry Holter, Corr. Sec.

NORWEGIAN GLEE CLUB**Minneapolis MN**

Here we go again, starting our 104th Fall Season of bringing joy and great pleasure to our audiences. All (almost) members arrived for our first rehearsal, full of gusto and eager to prepare for our first concert in two weeks. One note of concern was the absence of our business manager, Ted Anderson, who is on sick leave. Hopefully it will be of short duration. He is key to structuring our schedule.

Our pianist Martha Mutch has left us and is being replaced by the talented Mark Fideldy, who has subbed for her on occasion.

We are pleased to see Frank Burger back in our baritone section after his leave of absence. He will be busy again with gravy and meatballs at our Fall lutefisk dinners. Jack Hauer is assisted by Joe Grodahl, under the watchful eye of Einar Johansen, lutefisk chef emeritus. President Bob Olson #2 has been lining up the necessary manpower, and Earl Evanstad is already being swamped with telephone calls and mail requesting tickets. We are already assured of our usual large attendance.

We have increased our reliance on a number of Boy Scouts to assist some of the tired legs of a few of our regular staff.

Director Carsten Slostad has selected music for our fall concerts, putting some polish on familiar ones and challenging us with some new. Even professionals need some polish.

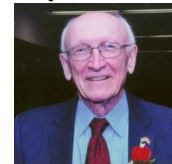
Bjorn Hagen with wife and son successfully navigated a European River Cruise, along with time in Norway. He assured us he didn't leave too much money as he moved through these countries. He said the sun shone on him every day.

Good to look ahead to Sangerfest 2018 in Decorah. They have fine facilities that are economical and well supported.

For a smile: A 65 year old woman had a heart attack and was taken to the hospital. While on the operating table she had a death experience. Seeing God, she asked, "Is my time up?" God said, "No, you have another 33 years."

Upon recovery, she decided to stay in the hospital and have a face-lift, liposuction, breast implants and a tummy tuck. Since she had so much time to live, she felt she might as well make the best of it.

After she was released from the hospital, while crossing the street, she was killed by an ambulance. Arriving in front of God, she demanded, "I thought you said I had another 33 years! Why didn't you pull me out of the path of the ambulance?" God replied, "I didn't recognize you."



Charles Engh, Corr. Sec.

NORDIC MALE CHORUS

Sioux City IA

The Nordics kicked off the new season with a dinner - shared by spouses - with fried chicken from "Sneaky's," a popular catering restaurant. They also enjoyed recordings from the June Sangerfest.

The following week members met to clear their folders of Sangerfest music and, after a long summer recess, warm up their voices again.

The Chorus also read through a selection introduced by Director Chuck Schuett titled Wonderful Grace of Jesus, arranged by Larry Shackley from the tune Wonderful Grace by Haldor Lileans (1885-1959). It contains several Scriptural references. It was well received by the Chorus.

Discussion was also held on celebrating the 125th year of NMC organization. With the busy Fall and

SANGER-HILSEN**("SINGERS GREETING")**

Published Bi-Monthly, by the Norwegian Singers Association of America
Incorporated under State Laws of South Dakota as an Educational Society.

Address all matters for publication subscriptions, renewals, change of address, and make remittances payable to: Sanger-Hilsen Office:

POSTMASTER: Send address changes to Sanger-Hilsen Office.

DONALD L. BERG
Editor-Business Manager

407 Leif Erikson Drive
Decorah, IA 52101
www.nsaaonline.org
Subscription price \$20.00 per year

Sanger-Hilsen Production Assistant Dennis Barnaal, barnaade@luther.edu

Periodicals postage paid at Decorah, Iowa.
Sanger-Hilsen USPS 481-380

OFFICERS OF NSAA

President: Roger Buhr, 105 Randall Dr., Decorah IA 52101, (563)382-3088, cell 563-379-2993. rbuhr@mchsi.com

Vice President at Large: Thor Fjell, 1041 W. Ogden Ave, #118, Naperville, IL 60563. cell (630)479-4233
thorfjell@comcast.net

Recording Secretary: Richard Leake, 703 Valley View Dr., Decorah IA 52101 (563) 382-3796 leakeric@luther.edu

Corresponding Secretary: Donald Berg, 407 Leif Erikson Dr, Decorah, IA 52101. (563)382-5727 FAX(563)387-0770

Treasurer: Francis Peterson, 710 Ridge Road, Decorah IA 52101. (563)382-4504
fpmp@MCHSI.com

Grand Marshal: Kenneth Larson, 210 Iowa Ave, Decorah IA 52101. (563)382-8167. larsonke@luther.edu

Assistant Grand Marshal: James Slostad, 1065 Portland Ave, St. Paul MN 55104-7011. (952)953-9264
jim27ps@gmail.com

Director-in-Chief: Dr. David E. Judisch, 814 Fifth Ave., Decorah IA 52101. (563)382-9222. cell (563)380-7707
judiscda@luther.edu

Assistant Director: Terry Walter, 2708 West Oak St., Sioux Falls SD. (605)339-0607 clefdwellers_on_oak@juno.com

Past President: Marlan Velgersdyk, 5115 S. Rolling Green Ave. #210, Sioux Falls, SD 57108. (605) 371-0669.
mcvelgersdyk@midco.net

NSAA STATE VICE-PRESIDENTS

Illinois: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Road, Des Plaines, IL 60016. (847) 296-2568

fcpotempa@sbcglobal.net

Iowa: Robert Lillie, 1102 Nordic Dr. No. 223, Decorah IA 52101. (563)419-0159
lillierb223@gmail.com

Minnesota: Norman Arlandson, 4540 Columbus Ave, Minneapolis MN 55407-3526. (612)822-4216

normanarlandson@gmail.com

South Dakota: Curt Hepner, 321 N. Lincoln St., Canton SD 57013-1721.

(605)764-2914 mycurt67@gmail.com

Wisconsin: Jonathan Lewis, 1124 E. Main St., Stoughton WI 53589. 608-873-5268.

VETERAN CHORUS OFFICERS

President: Robert Lillie, 1102 Nordic Dr. No. 223, Decorah IA 52101. (563)419-0159 lillierb223@gmail.com

Vice President: Herb Nelson, 620 Oak St. West, Stillwater MN 55082-5624. (651)587-4819.

herbert.nelson@comcast.net

Secretary-Treasurer: James Lage, 1102 Nordic Dr. No. 207, Decorah IA. tel. (563)382-1860.

jimandarlene@vennehjem.org

Marshal: Roger Amdahl, 5008 E. 28th St, Sioux Falls SD; 57110. (605)336-6387 cell (605)929-6488.

Director: Bernhard Gluth, 103 Grove, P.O. Box 84, Ft. Atkinson IA 52144. (563)534-3079 bcdgluth@acegroup.cc

DEADLINE FOR
Nov.-Dec. 2016 ISSUE
Dec. 15, 2016.

Winter schedules ahead, it was decided to delay the event until the Spring of next year.

Next up for the Nordics, the Christmas season of song at Nursing Home complexes.

Norwegian Blessing

May da rims always fit da wheels on your pickup. May your ear muffs always keep out the north winds. May da sun shine warm on your lefse. May da rain fall light on your lutefisk. And until we meet again may da good Lord protect ya from any and all unnecessary Uffdas.



Bob Hansen, Corr. Sec.

EDVARD GRIEG CHORUS

Madison WI

A funny thing happened on the way to our Chorusø annual fall picnic. On September 7, it started raining early and the forecast predicted an all-day rain. Moving quickly, we made a few phone calls to friends at the Mandt Sons of Norway Lodge in Stoughton. They generously invited the Chorus to move our picnic to the Lodge.

Over 40 members and wives came in from the rain and enjoyed a great evening of brats, salads, hot dishes and desserts. We had not been together since Sioux Falls so the gathering gave all of us the opportunity to catch up on our summer activities and travels. Despite the rain, it was an evening of laughs and good fellowship.

After only four practices, the Chorus held its first performance at the Waunakee Performing Arts

Center. Over the last decade many of the Madison suburban school districts have created performing arts centers to serve their respective communities. This was the Chorusø first opportunity to sing at one of these beautiful facilities. Sunday afternoon, October 9, was sunny and warm so attendance was below expectations, but we sang a program of our favorite pieces to an enthusiastic audience. A young couple from Norway attended the concert as special guests. The Norwegian Dancers from Stoughton High School followed the Chorus for the second half of the program.

The Chorusø next performance is on November 15 at Oakwood Village University Woods, a senior living center in Madison. Jim Pettersen, a recently retired member of the Chorus, and his wife Gloria have invited us to perform at Oakwood in past years. Jim plans to sing with the Chorus for the event.

Looking ahead to December, our Chorus has two scheduled performances as well as our annual Christmas Party. Members have been instructed to find our Norwegian Christmas music in preparation for the holiday season.

We are very pleased to welcome two new members to the Chorus. Mark Nussle and John Jansky have both joined our first bass section. After just a few practices they seem to be enjoying the challenge of singing in Norwegian. A full bio of our new members will be included in future articles.



Dick Johnston, Corr. Sec.

NORSE GLEE CLUB**Sioux Falls SD**

This fall has started for us with several performance opportunities under discussion. We are in rehearsal to sing, again this year, at the Festival of Menø Voices. This festival features music from six local menø choruses. The performance will be Sunday, October 30th, with a joint rehearsal a few days prior. Each of the six choruses will first offer individual selections.

We (the Norse Glee Club) are planning to perform Black is the Color of my True Loveø Hair, as arranged by William Hunt, The Mansions of the Lord as arranged by Benjamin Harlan, and Always Look on the Bright Side from Monty Pythonø Spamalot. Then the 150-plus voices will close with Be Still My Soul as arranged by H.E. Singley III. As in prior years, proceeds of a good-will offering will go to öThe Banquet,ö a local charity providing provisioned school bags for needy children.

Following the öFestival,ö our musical focus shifts to other holiday events. Several performance engagements are in planning, with only one locked in so far. We will perform a öholidayö concert on Sunday, December 4th in the chapel at Touchmark At-All-Saints retirement home.

Looking a little further down the road, I am pleased to report that we have öin-handö the twelve pieces scheduled for our Sioux Valley Singers Association (SVSA) Sangerfest 2017 to be performed here in Sioux Falls. This early identification and provision of the music to us should greatly aid our preparation. In keeping with our

tradition, one-half of the music will be in a Scandinavian language, primarily Norwegian.

This month, October, we will be celebrating the 80th birthday of yet another long-term member of our club.

HOWARD PAULSEN, formerly a vice-consul to the King of Norway, will be honored at our monthly luncheon, hosted by our auxiliary. Also, a celebration is planned by his church family, and we have been invited to attend that as well.

On Friday, November 4th we will, again, host an annual LUTEFISK supper. Support for our efforts will come from the Augustana University menø baseball team and other community volunteers. Their help is appreciated, and much needed, as always. Of note also, weøve shortened the serving hours to be 4:30-6:30 PM that evening. Ticket sales are underway, and jobs are being taken up. Generally, we serve 400-500 appreciative patrons at this event.



Gail Kristensen, Corr. Sec.

BJORNSON MALE CHORUS**Chicago IL**

Dear Singer Brothers,

After enjoying the summer break, our first rehearsal was on Tuesday, Sept. 6th. I was pleasantly surprised at the large number of singers that made it to the initial rehearsal - our director, Ed Kramer, was ecstatic!

After a short "Gab" session about our summer activities, we started working on our Holiday Gigs, a

mixture of old and new songs. For an older song Winter Song, always a fun tune to sing. Another oldie, *Marias Vaggsang*, (The Virgin's Slumber Song) composed by Max Reger. The original German text by Martin Boelitz, arranged by Ed Kramer, and translations to English and Svensk. This is such a beautiful lullaby; in fact, while we were singing it, two of our old-timers dozed off.....Just kidding.

Two of the new songs we are working on have öwell known titles,ö Thou art Holy and Angels from the Realms of Glory, both beautiful songs but slightly different arrangements, and Love Came Down at Christmas. All three songs are beautiful! We will unleash this seasonal program on Sunday Dec. 4th at Minnekirken (Memorial Church) in Chicago. On Saturday, Dec. 10th we will present the same program at the Danish Christmas service at the Edison Park Lutheran Church.

The following Tuesday, Dec. 13th we will repeat the program, with some Christmas Carols, at the Danish Retirement Home, always a very appreciative audience.

On Friday evening, Dec. 16th we will have our annual Christmas dinner and concert at the Avalon Banquet Hall. The chorus will sing, solos to follow and next there will be a sing-a-long.

On a sad note, we will miss our singer brother, Phil Holmes who was always a wonderful Host, R.I.P. Phil.

A Merry Christmas to everyone!

Leve Sangen,



George Michals, Corr Sec.

MINNEHAHA MANDSKOR

Sioux Falls SD

The Minnehaha Mandskor has just resumed rehearsals after a partial summer break. We did rehearse August 1, to prepare for a concert at Dow-Rummel Village on August 2. We sang the same concert on the Front Porch Stage at the Sioux Empire Fair on August 6. The Sioux Empire Fair kept us hopping from August 4-14. The group did well again this year with our concession stand. Although chislic isn't Scandinavian, it is popular with fair goers. It's cubed lamb on a stick which is flash fried and served immediately. Also available at our booth is the South Dakota dessert, kuchen.

We mourn the death of singer John Rasmusson. John was present at our summer picnic and took many wonderful pictures as he always did. He took several of our rehearsal and, since he was snapping the pictures, his seat was empty. Those pictures are poignant now since that seat is empty permanently. He and wife Joan were also present at our Dow-Rummel concert. Later that evening, John passed away. Joan found him the following morning.

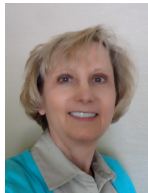
The Mandskor was privileged to sing at his funeral, August 8. We sang The Lost Chord, Grace (an arrangement of Amazing Grace) and most fittingly, Sing Your Way Home. John sang bass with our chorus and served as secretary. Anita Preheim of our auxiliary, lost her mother and that funeral was the same morning as the Rasmusson funeral. Member Eldon Anderson's wife Dorothy passed away. Her funeral was September 24. We extend our sympathy to these families.

Our fall will be a busy one:

October 10 -- Hobo Stew supper
 October 15,16 -- Annual Minneapolis
 Excursion including Chanhassen
 Dinner Theater, Plymouth Playhouse,
 and participation in worship at St.
 Stephen's Lutheran Church in
 Bloomington.
 October 30 -- Festival of Men's
 Voices at O'Gorman High School
 November 7 -- Perform at Active
 Generations for Veteransø
 Appreciation event
 November 27 -- Perform at Trinity
 Reformed Church
 December 5 -- Christmas Party

We have much for which to
 prepare, not the least of which is the
 next Sioux Valley Sangerfest. It will
 be held in Sioux Falls, June of 2017,
 and be hosted by the Norse Glee Club.

Right now, we are still mowing
 grass due to the heavy rains we
 experienced in September. Weather
 has been exceptional but Fall is upon
 us. Hopefully we won't have any
 early snowfalls to prevent our
 singers from making it to
 rehearsals.



Terry Walter

HARMONY SINGING SOCIETY Rockford IL

We had a very enjoyable summer
 picnic July 31st at the home of Chuck
 and director Sherry Dreyfuss. Lots of
 great companionship and food.

We are now heading into a new
 season. Let us enjoy practicing and
 sharing our music.



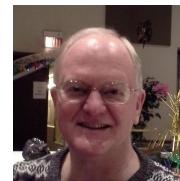
Host Chuck Dreyfuss at the grill.



Director Sherry Dreyfuss and Sandy
 Vance in the kitchen.



Harmony Singers July 31st at the
 Dreyfuss home.



Steve James, Corr. Sec.

LUREN SINGING SOCIETY**Decorah IA****Obituary**

Harvin ðHubö Christen was born June 1, 1934, the youngest of three children of Henry and Gerda (Ness) Christen, in Decorah. He attended the Decorah schools, graduating from High School in 1952. He then went on to Luther College, where he was a member of Nordic Choir already as a freshman, and later was a tenor soloist in Handel's *The Messiah*.



Hub Christen

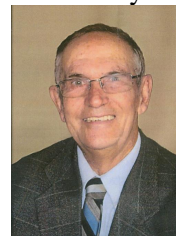
After graduation in 1956 he served as a Chaplain's Assistant during the Korean War. He and Joyce, whom he met in 1956, were married Aug. 2, 1958. They became parents of four children: Tonda, Todd, Teela and Troy.

Hub worked in insurance and later in real estate. He was best known for his singing in choirs, theater and concerts, as well as solo for weddings and funerals and other occasions. He was a member of Luren for several years.

Health problems complicated with surgery led to his move to Freeman SD at a Care Facility near his daughter Tonda. There he was able to sing again in churches and at events in the Freeman community.

Hub died Aug. 17, 2016. Memorial service was held at Decorah Lutheran Church Sept. 16th, with most of the vocal music provided on Video of Hub singing several favorite pieces.

He is survived by Tonda (Ken) Kirton, Todd, Teela Totten and Troy, as well as nine grandchildren, and two sisters.

Obituary

Clayton Wangness

Clayton E. Wangness was born Nov. 22, 1940 at Cresco IA to Elvin and Nina (Hjelle) Wangness. He attended rural schools and graduated from Spring Grove MN High School in 1959. He graduated from Iowa State University in 1964, majoring in Ag Education. He continued farming while also beginning the Vocational Agriculture program at the newly organized North Winneshiek School, a position he held most of the years until 2002.

Clayton was introduced to Harriet Jevne at a Sons of Norway meeting. They were married May 24, 1974 and had three children: Erik, Anne and Jon.

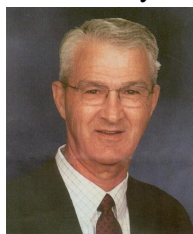
Clayton joined Luren Singers in 1965 and received his Gold with Diamond medal at the 2012 Sangerfest. He served in several offices and was a frequent tenor soloist.

Clayton died at Rochester Aug. 28, 2016. His funeral was Sept. 1 at the Waterloo Ridge Lutheran Church near Spring Grove. Luren participated with We Shall Walk Through the Valley and *Aftensang*.

Besides his widow Harriet, he is survived by his three children: Erik (and Jenni), Anne (and James Gentry)

and Jon (Tessia), two grandchildren, and two sisters: Sharon Drew and Rev. Barbara Wangness, and several nieces and nephews, and extended family.

Obituary



Ronald Fretheim

Ronald Fretheim was born Sept. 7, 1939 at Decorah to Lloyd and Alice (Halvorson) Fretheim. After rural schools he graduated from Decorah High School in 1957, then moved on to Luther College where he majored in Math and Accounting. He participated in several sports and was Luther's Athlete of the Year in 1961.

Ron was persuaded by a favorite faculty member at Luther College to consider a calling to become a pastor. He graduated from Luther Seminary in 1965 and served four parishes during his ministry.

Ron married Karen Paulson June 1, 1963. They have two daughters: Kristen (Steve) Hanneman and Anne, and two granddaughters. Ron is survived also by two brothers: Leland and Marlin.

Ron and Karen retired to Decorah in 2002. Soon thereafter he joined Luren as a first tenor. He was scheduled to receive his bronze medal for attending Sangerfest at Sioux Falls in June. This was not to be.

During the past winter in Arizona he became aware of a weakening of his body. The cause was not determined

until the end of May when ALS was diagnosed.

Ron died Sept. 20, 2016. The funeral was Sept. 30 at First Lutheran Church. Luren sang We Shall Walk Through the Valley as part of the worship service.

We mourn his loss, but thank God for the gifts Ron had and used so well in all aspects of his life.

As indicated above, our Fall schedule has been busy. We sang at the funeral for Clayton Wangness on Sept. 1st, began our rehearsals on Sept. 12, helped serve at the Community Meal Sept. 15, attended the memorial service for Hub Christen Sept. 16th, sang for the 90th birthday and 65th Anniversary of Ordination for Father Ed Lechtenburg on Sept. 25th, and sang for the funeral of Ron Fretheim on Sept. 30th.

Luther College Homecoming was on the first weekend of October. Then we took part in a special concert with Northern Lights and Decorah Chorale as a kind of dedicatory welcome for the newly restored grand piano at the Decorah Lutheran Church, for which we had sung a similar joint concert as a fund-raiser last Spring.

Oct. 16th we traveled to Cedar Falls to sing again at Nazareth Lutheran, at which Dr. Judisch's sister is a member and sponsor of the concert.

October will conclude with a concert at Charter House in Rochester on the 30th. November will be devoted to rest and rehearsals for Christmas music. We'll carol on Dec. 3 with a follow-up party for the Luren family at Good Shepherd Lutheran Church, and give our Holiday concert Dec. 11th at St. Peter's Lutheran Church, located at Eldorado IA

We have three new members singing with us this Fall. I have not had time to interview them, so they will be profiled in the next reports with pictures.

Yes, we have had other requests for concerts, but have had to delay their acceptance until some later dates. We are a singing group, and our motto is "If you are too busy to sing, you are too busy."



Don Berg, Corr. Sec.

NSAA President's Column

The very first aim listed in Article II of our constitution is **"to organize Norwegian Singing Societies in the United States and Canada."** The first order of business at all NSAA business meetings is always **"acting on applications of new choruses."**

When NSAA was founded 119 years ago, this was much more common. Immigrants were coming to the Midwest in large numbers from Scandinavian countries and the first generation of Norwegian-American children still had close ties to Norway. It was easy to see how they wanted to be a part of a men's singing society and maintain their cultural musical heritage.

NSAA hasn't approved any applications for membership in many years, so is this aim still viable? Not likely, but not entirely impossible! Probably the three hurdles to organizing a Norwegian-American Men's Chorus in a community today is having enough men who can sing in parts and finding a qualified director and accompanist. One resource would

be retired music teachers and former high school, college, and university choir members who still want to sing.

However, did you know that our constitution doesn't specify that a chorus needs to be large or have a director and an accompanist? Article III simply states, **"A chorus must consist of at least four active singers and the constitution and by-laws of the individual choruses must be in harmony with the Norwegian Singer's Association constitution and by-laws."** This means that an active male quartet could be considered a "Norwegian-American Chorus" and join NSAA, right?

An NSAA male chorus is certainly a "specialty" group, but today's world has all kinds of "specialty" groups like Master Gardeners, Kennel Clubs, Questors, Embroiders' Guilds, Torsk Clubs, and Kubb teams. I'm constantly amazed at how focused many groups have become.

So if you hear of someone interested in forming a Norwegian-American Male Chorus in a community, encourage him to pursue this goal. It's still possible even with only four active singers.



Roger Buhr, NSAA President

NORMENNENES SINGING SOCIETY Chicago IL

Due to spinal stenosis and impending surgery, Thor Fjell was unable to submit a report for this issue. We hold him in our prayers for recovery and return to his various roles in the Chorus and NSAA Vice President. - Ed.

Minutes for NSAA Business Meeting
Adapted from ARTICLE XI of NSAA Bylaws

Meeting Date: October 22, 2016 @ 11:00am

Location: Trail's Travel Center, Albert Lea, Minnesota

Meeting called to order by President Roger Buhr at 11am with short break for nourishment about 12:15 pm.

1. Roll call of officers by the Recording Secretary

President: Roger Buhr, Decorah, IA

Recording Secretary: Rich Leake, Decorah, IA

Corresponding Secretary: Don Berg, Decorah, IA

Treasurer: Francis Peterson, Decorah, IA

Grand Marshal: Ken Larson, Decorah, IA

Assistant Grand Marshal: Jim Slostad, St. Paul, MN

Director-in-Chief: Dr. David E. Judisch, Decorah, IA

Assistant Director: Terry Walter, Sioux Falls, SD

Past President: Marlan Velgersdyk, Sioux Falls, SD

State Vice-Presidents: IA: Bob Lillie, Decorah, IA [representing Thor Fjell, VP at Large]

2. Action on the minutes of previous business meetings

Dispensed with reading of minutes; Moved, Seconded and Passed to approve Minutes of previous Board meeting [June 14, 2016] as printed in Sanger-Hilsen [July-Aug, 2016]. Written reports submitted are attached to official copy of minutes. Noted that Madison chorus is named Edvard Grieg Chorus.

3. Director-in-Chief report

Director communicating electronically. Currently discussing music for Grand Concert.

4. President's report

Articles written for SangerHilsen. Organized committees for Sangerfest 2018 and the committees currently meeting. PCNSA invited to joint Sangerfest in Decorah 2018; declined official participation but sending members.

5. Vice-Presidents' reports

Raised question of need for State VPs. Could be used for coordinating joint concerts. Typical topics are recruitment of new choruses and new members.

6. Corresponding Secretary's report

Continued contact with individuals about medals. Will be asking for updated mailing lists and Christmas greetings soon.

7. Committee and Website reports

Continued activity on website. Currently updating Translations page and Sangerfest 2018 information. No new information to report from Nordisk Sangerforbund. Possible opportunity for a joint Sangerfest in Seattle 2018 with the opening of a new Nordic Heritage Museum which would probably attract Scandinavian choruses.

8. Treasurer's report

Checking account Balance as of Oct 2016 = \$7164.52

SangerHilsen account Balance as of Oct 2016 = \$2888.00

Sources of income are from dues [\$5/member] and profits of Sangerfests. Invested money held in laddered CDs. Reviewed recent history of Treasurer position and Audit committee. Shared Sangerfest income figures submitted to NSAA account from last 12 years including \$6200 from Sangerfest 2016. Discussed finances for Sangerfests and relationship to NSAA treasury.

9. Sanger-Hilsen Editor's report

Printing about 340 copies; 305 paid subscriptions. Need updates to mailing list as soon as possible. Post Office returns substantially reduced. Correspondents continuing to supply notes and pictures.

10. Unfinished business**a. Appointment of Officers not elected at biennial meeting**

No changes

b. Review of honoraria, membership dues, subscription rates, etc.

No changes made to honoraria, dues, or subscription rates. Moved and seconded that honorarium for Webmaster be a discussion item at next Sangerfest business meeting. Motion passed.

Discussed process of NSAA receiving dues from individual choruses.

c. Action on applications of new choruses

No applications received. Question raised about process of NSAA acting on interest expressed by choruses. Lillie will put together a Plan of Action and send out draft to State VPs. Discussed importance for each chorus to have a Membership Chair for recruitment.

d. Review of Sangerfest 2016

Phenomenal effort by finest group of workers led to a very successful Sangerfest. Extensive documentation available. Discussed vendor operations, liability insurance, convention center expenses, and fundraising efforts.

e. Future Sangerfest suggestions

1. Better coordination with men's and women's schedules. Discussed joint activities.
2. Discussed costs of attending Sangerfest and changing to two day event. No action taken.
3. Different color ribbon for 25 and 30 year medals. No action taken.
4. Appointment of website administrator suggested. Looking for volunteers.
5. Discussed need to limit time for reports at meetings. Strongly suggested printing reports in advance and handing out to delegates at time of meeting. Moved and seconded to limit State VP reports to one page and two minute verbal report at the Business Meeting. Motion passed.

New business**a. Sangerfest breakfast meeting expenses**

Which events does NSAA pay for at Sangerfest?

- ☐ Directors' Breakfast (10)
- ☐ State Vice President's Meeting (6) (Coffee & Rolls)
- ☐ Corresponding Secretaries Meeting (10) (Coffee & Rolls or Breakfast)
- ☐ NSAA Officers' and Delegates' Breakfast & Business Meeting (55)

Note: Motion passed in May 4, 2013 specified that these are NSAA expenses.

b. Music Committee -- Change in Article XVIII

Moved and seconded to recommend Proposed Change to Music Committee be changed at the Sangerfest 2018 biennial Business Meeting. Motion passed.

CHANGE IN THE BYLAWS of NSAA CONSTITUTION**ARTICLE XVIII currently reads**

1. There shall be a music committee of five members, with the Director-in-Chief and the Associate Director-in-Chief as two of its members, and three chorus directors to be elected by the convention. This committee is to select appropriate music for the Grand Concerts at each Sangerfest, and ensure that competent artists are engaged. This committee shall be responsible for determining the order in which the musical selections are performed.

Proposed Change to read:

1. There shall be a music committee consisting of the Director-in-Chief, the Associate Director-in-Chief, and the directors of the NSAA choruses. Chaired by the Director-in-Chief, they will select appropriate music for the Sangerfest Grand Concerts, and ensure that competent artists are engaged. This committee shall be responsible for determining the order in which the musical selections are performed.

11. Adjournment *Meeting adjourned at 1:30pm.*

Respectfully submitted by Richard Leake, Recording Secretary

**Norwegian Singers Association
of America, Inc.**
(www.nsaaonline.org)
**Pacific Coast Norwegian
Singers Association**
(www.pcnsa.org)
Club Membership Index

**ILLINOIS
CHICAGO**

Bjornson Male Chorus

Rehearsals: Each Tuesday 7:30 p.m. at 1st United Methodist Church, 9857 Schiller Blvd. Franklin Park IL 60131. President: John Lee, 738 Bent Ridge Lane, Elgin, IL 60120. tel. (847) 741-4210; Secretary: George Michals, 5236 Arlington Drive West, Hanover Park, IL 60103 (630)837-8615; Director: Edwin Kramer, 32600 East Lane, Grayslake, IL 60030, tel. (847) 546-2050, ed.Kramer@ATT.net.

Normennenes Singing Society

Rehearsal each Tuesday evening at 8 p.m. (except July and August) at the Estonian House, P.O. Box 95, Lincolnshire, IL 60069. tel: (847)537-8016. President: Thor Fjell, 1041 W. Ogden Ave. #118, Naperville, IL 60563. Tel: (630)369-4233, cell: (630) 479-4233, thorfjell@comcast.net. Recording Secretary: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Rd., fcpotempa@sbcbglobal.net Director: Charles Kessell, 6042 W. Grace St., Chicago, IL 60634. Tel: (773)481-5941, cell (773)858-5325, perc55@juno.com.

ROCKFORD

Harmony Singing Society

Rehearsal each Tuesday 7:00 p.m. at our Club: 1104 15th Ave. Rockford, IL 61104. President: Jim Wolf, 1104 15th Ave., Rockford, IL 61104, tel (815) 965-7833.; Corresponding Secretary: Steve James, 625 Dawson Ave., Rockford IL 61107. tel. (815)601-3813. stevej1945@comcast.net. Director: Sherry Dreyfuss, 11665 Glen Eagles Lane, Belvidere IL 61008. Tel (815)978-2245. swedishcantor@gmail.com

IOWA

SIOUX CITY

Nordic Male Chorus

Rehearsals: Every Monday night, 7:30 p.m. at Immanuel Lutheran Church, 315 Hamilton Blvd. Sioux City, Iowa 51103; President: Gary Munson, 3303 Court St., Sioux City, IA 51104, tel. (712) 277-1428; Corresponding Secretary: Robert R. Hansen, 20 Eastview Drive, Sioux City, IA 51106 (712) 258-7445 gregors5@juno.com; Director: Charles Schuett, 5040 Stone Ave., Sioux City, IA 51106, tel. (712) 276-2328, scschuett@aol.com.

DECORAH

Luren Singing Society

Rehearsal: Every Monday night, 7:30 p.m. at Thomas Roberts High School. President: Ralph Van Fossen, 806 Linden, Decorah IA 52101, 563-382-5880. RHVF@lurenSingers.com. Corresponding Secretary: Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Drive, Decorah, IA 52101-1038, tel. (563) 382-5727; Director: Dr. David Judisch, 814 Fifth Ave., Decorah, IA 52101, tel. (563) 382-9222 judiscda@luther.edu.

MINNESOTA

MINNEAPOLIS

Norwegian Glee Club

Rehearsal: Each Thursday evening at the Lutheran Church of the Good Shepherd, 4801 France Ave. So., Edina, MN. President: Robert O. Olson, 7442 Pillsbury Ave S, Richfield MN 55423-4115; tel. (612)866-0687, bobjoolson@comcast.net; Corresponding Secretary: Charles Engh, 7642 Prairie Flower Blvd., Chanhassen, MN 55317, tel. (952)401-8838; cbengh@hotmail.com Director: Carsten Slostad, 1065 Portland Ave., St. Paul, MN 55104-7011; tel. (651) 291-8639 carstonian@hotmail.com.

SOUTH DAKOTA

SIOUX FALLS

Minnehaha Mandskor

Rehearsal: Each Monday, 7:30 p.m. at Center For Active Generations, 2300 W. 46th St., Sioux Falls, SD. President: Marlan Velgersdyk, 5115 S. Rolling Green Ave. #210, Sioux Falls, SD 57108. tel. (605) 371-0669. mcvelgersdyk@midco.net Corr. Secretary: John Rasmusson, 4312 W. 58th St. #109, Sioux Falls SD 57108, tel. (605)271-0838. jpras@midco.net Director: Terry Walter, 2708 West Oak St., Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 339 0607, clefdwellers_on_oak@juno.com.

Norse Glee Club

Rehearsal: Each Monday, 7:30 p.m. at Nordic Hall. President: Steve Espeland, 48304 278th St, Canton SD 57013. Tel (605)987-5720; Corresponding Secretary: Gail Kristensen, 111 W. 17th St., Apt. #110, Sioux Falls, SD 57104, tel. (605)731-5281 mrgail@sio.midco.net. Director: Lyle E. Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

CANTON

Grieg Male Chorus

Rehearsals: Each Monday, 7:30 p.m. at Canton Good Samaritan Center. President: Bill Kortemeyer, 406 E. Poplar Dr., Canton, SD 57013, tel. (605) 764-9060. ringshanks@iw.net Corresponding Secretary: Jerry Holter, 28724 480th Ave., Canton, SD 57013, tel. (605) 987-2161; Director: Lane Karli, 3401 S. Grace Ave., Sioux Falls SD 57103-7219, (605) 275-5591. lrkarli@sio.midco.net

WISCONSIN

MADISON

Edvard Grieg Chorus

2262 Winnebago, Madison, WI 53704

Rehearsal: Each Tuesday, 7 p.m. President: Dick Johnston, 26 Chautauqua Tr., Madison WI 53719, (608) 833-6284 richarj@charter.net. Corresponding Secretary: Dick Johnston, 26 Chautauqua Tr., Madison WI 53719, (608) 833-6284 richarj@charter.net; Director: Mark W. Everson, 711 Highway #106, Edgerton, WI 53534, tel. (608) 884-9398 evers11111@aol.com.

**SIOUX VALLEY SINGERS
ASSOCIATION**

OFFICERS:

President:: David Lien, 1800 S. Splitrock Blvs, Brandon SD. 57005. Vice President: Ray Schnabel, 2201 Pebble Beach Ln, Brandon SD 59005. Secretary: Gail Kristensen, 111 W. 17th St., Apt #110, Sioux Falls SD 57104. tel; (605) 731-5281, mrgail@sio.midco.net; Treasurer: David Stene, 6109 Canary Place, Sioux Falls, SD 57107-1076, tel. (605) 332-2055; Director: Terry Walter, 2708 West Oak St., Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 339 0607, clefdwellers_on_oak@juno.com; Assoc. Director: Lyle E. Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION

OFFICERS:

President: Pete Petersen, 713 E 7th Ave. Ellensburg WA 98926, (509) 607-9406 o.petersen@gmail.com. Vice President: Jeffrey Highland; 76 Utsalady Road, Camano Island, WA 98292. (360)387-5285 highland@smumn.edu. Secretary: Phil Overlund, 11556 Shadow Ranch Rd; La Mesa CA 91941, (619)660-1125 jpooverlund@cox.net. Treasurer: Rick Olson, 8726 Shadowood Dr, Everett WA 98208, (425)337-0795, olymeister20@comcast.net. Trustees: California: Don Stewart, 5476 Forbes Ave., San Diego CA 92129-1892 (619)287-7812, dstewart73@att.net. Oregon: Mike Bagaason, 2460 Bailey Hill Rd, Eugene OR 97405, (541)687-2562, bagaason@riouas.com. Washington: Allen Feris, 23514 135th Ave NE, Arlington WA 98223, (360)435-3144, feris.allen@msn.com. Trustee at Large: Allen Feris, 23514 135th Ave NE, Arlington WA 98223, (360)435-3144, feris.allen@msn.com. ; Director-in-Chief: Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, cell phone (360)303-3919, stmjensen@earthlink.net; Asst. Director-in-Chief: Erik Eliason, 8115 49th Ave NE, Marysville WA 98270. Tel. (425)328-9807, erik.eliason@hotmail.com.

CALIFORNIA

OAKLAND

Normanna Glee Club

Rehearsal: time and place unknown

President: Larry Schaleger, qubedude@aik.cin; Secretary: Paul Eikeberg, tel. (925)485-1538 vikingike@vahoo.com. Director: unknown

SAN DIEGO

San Diego Mannskor

Rehearsal: every Monday at 7:00 p.m. on the campus of San Diego State Univ. in music Bldg. President: Sven I. Olsen, 2991 Jacks Creek Pl. Escondido, CA 92027, tel. (619) 709-6171, svenio@cox.net; Secretary: Jon Homerud, 3354 Bonica Woods Dr., Bnita, CA 91902 (619)223-2784 holmerud@cox.net; Director: Paul May, tel. (619)227-9979 paulthomasmay@gmail.com

SAN FRANCISCO

Norwegian Singing Society of San Francisco

Rehearsal: Meets every Monday 7:00 p.m. at 235 Brentwood Ave., San Francisco, CA 94127. President: Herleiv Storseter, 235 Brentwood Ave., San Francisco, CA 94103 tel: (415) 344-0204; Secretary: Mark Mathisen, 1601 Oakwood Dr., San Mateo, CA 94403 tel: (650)947-1357, dchouse@earthlink.net; Director: Megan O'Brien.

OREGON

EUGENE

The Norsemen

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Sonja Lodge #38, Sons of Norway, 710 McKinley, Eugene, OR 97402. President: Mark Williams, 29453 Culver Lane, Junction City OR 541-343-8060. Secretary: Duane Esperum, tel. (206)501-2010 desperum@gmail.com; Director: Ed Amundson, 29453 Culver Lane, Junction City OR 97448-9438. tel. (541) 998-6329 amundson@peak.org

SALEM

Thorsmen

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Holy Cross Lutheran Church Annex, 1198 Lannsing Avenue North East, Salem, OR 97303. President: Paul Flora, tel. (503)363-9753 paul.flora@pgn.com; Secretary: Wes Anderson, tel. (503)363-1714 wander@comcast.net; Director: Peter Butler, 31869 Eastway, Lebanon, OR 97355, tel. (503) 259-2006, whitewolf372@centurytel.net

WASHINGTON

BELLINGHAM

Norwegian Male Chorus

Rehearsals every Tuesday evening, 6:00 pm at the Norway Hall, 1419 North Forest St., Bellingham WA. President: Larry Peterson. Tel. (360) 935-1110. Secretary: Jim Florence. Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, cell phone (360)303-3919, stmjensen@earthlink.net.

EVERETT

Norwegian Male Chorus

Normanna Hall, 2725 Oaks Avenue

Everett, Washington 98201

Rehearsals are held every Wednesday evening, 7:00 p.m. at Normanna Hall; President: Craig Fredlund, tel. (425)210-9067, craig.fredlund@jamco-america.com. Secretary: Robert Bruland, tel. (425)335-1150 bruland2@comcast.net. Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, cell phone (360)303-3919, stmjensen@earthlink.net

POULSBO

Vestre Sund Mannskor

Meets every Thursday, 7:30 p.m. at Grieg Hall, Sons of Norway, 18891 Front St., Poulsbo, WA 98370. President: Stan Overby, 29311 Beach Dr., Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 779-2460; Secretary: Warren Rosvold, (360)930-0504, wrosvold@gmail.com; Director: Kathy Haug, 21050 Fern St. Indianola WA 98342. Tel. (360) 908-9806. Kathy@meland.com.

SEATTLE

Norwegian Male Chorus

Rehearsal: Every Monday evening 7:30 p.m. Nordic Heritage Museum, 3014 N.W. 67th Street, Seattle, WA 98117. Officers: President: Jens Eysteinsson, tel. (205)799-8000, JensEysteinsson@AmericanSeafods.com. Secretary: Rolf Federspiel, tel. (425)823-9080, farfarfed77@frontier.com. Director: G. Robert Johnston, 4707 NE 192 Pl., Lake Forest Park, 98155, tel. (206)362-1094, bobsings@gohuskies.com

SKAGIT VALLEY

Skagit Valley Manskor

PO Box 481, Mt. Vernon, WA 98273

Rehearsal every Monday at 7:00 PM at Abel Lodge, 21098 2nd St. Conway WA 98238. Officers: President: Jeff Highland tel. (360)387-5285, highland@smumn.edu. Secretary Skip Ingraham tel (360)387-6168. Director Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, cell phone (360)303-3919, stmjensen@earthlink.net

TACOMA

Normanna Male Chorus

Rehearsal: Each Monday 6:30 p.m., First Presbyterian Church, 20 Tacoma Ave. S, Tacoma, Wash. President: Pete Petersen, tel.(509)607-9406, o.petersen@gmail.com. Secretary: Loren Jangaard, 5917 34th St NW, Gig Harbor WA 98335, tel. (252)265-2312, jangaardl@hatmail.com. Director: Jon Malmin, 14211 Peacock Hill Ave, Gig Harbor WA 98332, (tel) (253)514-8677, jmalmin2@comcast.net

UNITED STATES POSTAL SERVICE® (All Periodicals Publications Except Requester Publications)

Statement of Ownership, Management, and Circulation

1. Publication Title: SANGER-HILSEN

2. Publication Number: 4 8 1 3 8 0

3. Filing Date: 1 October 2016

4. Issue Frequency: Bi-monthly

5. Number of Issues Published Annually: Six (6)

6. Annual Subscription Price: \$ 20.00

7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4®): SANGER-HILSEN, 407 Leif Erikson Dr., Winnechick County, Decorah IA 52101-1038

8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer): SANGER-HILSEN, 407 Leif Erikson Dr., Decorah IA 52101-1038

9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank):
 Publisher (Name and complete mailing address): Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Dr., Decorah IA 52101-1038
 Editor (Name and complete mailing address): Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Dr., Decorah IA 52101-1038
 Managing Editor (Name and complete mailing address): Dennis Barnaai, 735 Ridge Road, Decorah IA 52101-1119

10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)

Full Name: Norwegian Singers Association of America (Non-Profit Organization) incorporated under the State Laws of South Dakota as an Educational

Complete Mailing Address: 321 South Lincoln St. Canton SD 57013-1721

Curtis Hepner (Registered Agent)

UNITED STATES POSTAL SERVICE® (All Periodicals Publications Except Requester Publications)

Statement of Ownership, Management, and Circulation

10. Electronic Copy Circulation: SANGER-HILSEN

a. Paid Electronic Copies: 0

b. Total Paid Print Copies (Line 15c) + Paid Electronic Copies (Line 16a): 0

c. Total Paid Distribution (Line 15b) + Paid Electronic Copies (Line 16a): 0

d. Percent Paid (Both Print & Electronic Copies) (15b divided by 15c x 100): 0

☐ I certify that 95% of all my distributed copies (electronic and print) are paid above a nominal price.

17. Publication of Statement of Ownership: ☒ If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed in the Sept.-Oct. 2016 issue of the publication. ☐ Publication not required.

18. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner: Donald L. Berg, Editor, Publisher Date: 1 October 2016

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).

13. Publication Title: SANGER-HILSEN

14. Issue Date for Circulation Data Below: July-August 2016

15. Extent and Nature of Circulation

a. Total Number of Copies (Net press run): 380

b. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail): 281

c. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4)): 323

d. Free or Nominal Rate Distribution (By Mail and Outside the Mail): 18

e. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3), and (4)): 18

f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e): 341

g. Copies not Distributed (See Instructions to Publishers #4 (page #3)): 39

h. Total (Sum of 15f and g): 380

i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100): 94.7%

* If you are claiming electronic copies, go to line 16 on page 3. If you are not claiming electronic copies, skip to line 17 on page 3.